

INSALATE

-  **STAGIONALE**9
piccola insalata in foglie con salsa della casa
kleiner blattsalat mit hausdressing
small green salad with house dressing
-  **MISTA**.....9
insalata mista con salsa della casa
gemischter salat mit hausdressing
mixed salad with house dressing
- CAESAR**..... 16 | 24
insalata iceberg e romana con grana padano, pancetta, crostini e salsa caesar
iceberg und römersalat mit grana padano käse, speck, croûtons und caesardressing
iceberg and romaine lettuce with grana Padano cheese, garlic, bacon, croûtons and caesar dressing
- CAESAR GAMBERI | POLLO**..... 28
insalata iceberg e romana con parmigiano, pancetta, crostini e salsa caesar
iceberg und römersalat mit parmesan, speck, croûtons und caesardressing
iceberg and romaine lettuce with parmesan cheese, garlic, bacon, croûtons and caesar dressing
-  **POMODORO** 16 | 24
pomodori alla mediterranea con olive taggiasche, burrata e basilico
mediterraner tomatensalat mit taggiasca oliven, burrata und basilikum
mediterranean tomato salad with taggiasca olives, burrata and basil
-  **GRECA**.....17
Insalata greca con pomodori, cetrioli, peperoni, cipolle, formaggio feta, olive ed avocado
griechischer bauernsalat mit tomaten, gurken, peperoni, zwiebeln, feta käse, oliven und avocado
greek salad with tomatoes, cucumbers, peppers, onions, feta cheese, olives and avocado
- EASY**..... 18 | 28
insalata in foglie con petto di pollo arrosto al miele aromatizzato e semi tostati
blattsalat mit in gewürzhonig mariniertes pouletbrust, und gerösteten kernen
green salad with honey-flavoured chicken breast and roasted seeds

ANTIPASTI

CULATELLO EMILIANO	26
culatello emiliano con gnocco fritto e stracchino di bufala culatello rohschinken aus der region emilia romagna mit frittierten gnocco und stracchino vom bufala	
SINFONIA DI ANTIPASTI EASY	28
selezione di antipasti mediterranei auswahl an mediterranen vorspeisen selection of mediterranean appetizers	
VITELLO TONNATO	24
vitello con salsa al tonno e capperi fritti kalbsfleisch mit thunfischsauce und frittierten kapern veal with tuna sauce and fried capers	
 CAPRA	18
formaggio di capra gratinato con pinoli e mostarda di fichi gratinierter ziegenkäse mit pinien und feigensenf gratinated goat's cheese with pine nuts and fig mustard	
 BRUSCHETTA	14
pane al merlot tostato con pomodori e origano geröstetes merlot-brot mit tomaten und oregano roasted merlot bread with tomatoes and oregano	
POLPO	24
polpo fritto con purea di fagioli bianchi, pomodorini confit e olive taggiasche frittierter oktopus mit püree von weissen bohnen, konfierte cherrytomaten und taggiasca oliven fried octopus with white beans cream, cherry tomatoes confit and taggiasca olives	

PRIMI PIATTI

 PENNE ALLA CRUDAIOLA	23
penne con pomodorini cherry, rucola, pinoli, scaglie di grana padano, basilico e zucchine	
penne mit cherrytomaten, rucola, pinienkernen, grana padano späne, basilikum und zucchini	
penne with cherry tomatoes, rocket salad, pine nuts, grana padano flakes, basil and zucchini	
 SPAGHETTI AL POMODORO	18
spaghetti con salsa al pomodoro fatta in casa	
spaghetti mit hausgemachter tomaten-sauce	
spaghetti with homemade tomato sauce	
SPAGHETTI CARBONARA	21
spaghetti con grana padano, pancetta, panna e uovo	
spaghetti mit grana padano käse, speck, rahm und ei	
spaghetti with grana padano cheese, bacon, cream and egg	
TAGLIATELLE AL RAGÙ – 100% black angus ticinese	25
tagliatelle alla bolognese e scaglie di grana padano	
tagliatelle mit bolognese sauce und grana padano späne	
tagliatelle with bolognese sauce and grana padano flakes	
FUSILLI AL CURRY E MANDORLE	27
fusilli con gamberetti, salsa al curry e mandorle tostate	
fusilli mit krevetten, currysauce und gerösteten mandeln	
fusilli with prawns in curry sauce and roasted almonds	
SPAGHETTI ALLE VONGOLE VERACI	31
spaghetti con vongole veraci, aglio, olio d’oliva, peperoncino e prezzemolo	
spaghetti mit venusmuscheln, knoblauch, olivenöl, peperoncino und petersilie	
spaghetti with clams, garlic, olive oil, chilli and parsley	
SPAGHETTI AI FRUTTI DI MARE	36
spaghetti con polpo, calamaro, gamberetti, cozze, vongole veraci, scampi e pomodoro	
spaghetti mit oktopus, tintenfisch, garnelen, miesmuscheln, venusmuscheln, scampi und tomaten	
spaghetti with octopus, squid, shrimps, mussels, clams, scampi and tomatoes	

PESCE

BRANZINO, 800g	a persona 44
branzino in crosta di sale oppure arrosto con spinaci e due contorni a scelta, da 2. persone (45min)	
wolfsbarsch in der salzkruste oder gebraten mit spinat und zwei beilagen nach wahl, für 2. personen (45min)	
sea bass in salt crust or roasted with spinach and two side dishes of your choice, for 2. persons (45min)	
SOGLIOLA, 300g	58
sogliola intera alla mediterranea con spinaci, bisque e un contorno a scelta	
seezunge nach mediterraner art am stück gebraten, spinat, krustentiersauce und eine beilage nach wahl	
whole sole mediterranean style with spinach, bisque and a side dish of your choice	
GAMBERETTI	23
gamberi piccanti marinati in olio di oliva caldo con focaccia fatta in casa	
in heissem olivenöl pikant marinierte garnelen mit hausgemachter focaccia	
spicy marinated shrimps in hot olive oil with homemade focaccia	

CONTORNI

EXTRA	5	
verdure stagionali	spinaci in foglie con pinoli	patate al rosmarino
saisonales gemüse	blattspinat mit pinien	rosmarin kartoffeln
seasonal vegetables	spinach with pine nuts	rosemary potatoes
crema di polenta ticinese	risotto carnaroli al grana padano	
cremige tessiner polenta	carnaroli-risotto mit grana padano käse	
cream of ticino polenta	risotto carnaroli with grana padano cheese	

CARNE


BURGER EASY – 100% black angus ticinese	35
burger di manzo, cipolle al balsamico, rucola, pancetta, mozzarella affumicata e patatine country rindfleisch burger mit balsamico zwiebeln, rucola, speck, geräuchertem mozzarella und country fries beef burger with balsamico onions, rocket salad, bacon, smoked mozzarella and country fries	
TARTAR – 100% black angus ticinese	80g 28 160g 48
tartar di manzo con focaccia fatta in casa rindstartar mit hausgemachter focaccia beef tartar with homemade focaccia	
FILETTO DI MANZO – 100% black angus ticinese	58
filetto di manzo con verdure stagionali e un contorno a scelta rindsfilet mit gemüse der saison und einer beilage nach wahl beef fillet with seasonal vegetables and a side dish of your choice	
GALLETTO, 500g	36
galletto intero con verdure di stagionale e un contorno a scelta (30min) im ganzen gebratenes stubenküken mit gemüse der saison und eine beilage nach wahl (30min) whole chicken with seasonal vegetables and side dish of your choice (30min)	
TAGLIATA DI MANZO – 100% black angus ticinese	38
entrecôte di manzo con rucola, patate al rosmarino e grana padano geschnittenes rindsentrecôte mit rucola, rosmarin kartoffeln und grana padano beef entrecôte, sliced, with rocket salad, rosemary potatoes and grana padano	
SALTIMBOCCA	44
scaloppe di vitello con salvia, prosciutto dell'alpe piora e risotto allo zafferano gebratene kalbsschnitzel mit salbai, alpe piora rohschinken und safran risotto veal escalopes with sage, alpe piora cured ham and saffron risotto	
OSSOBUCO	44
stinco di vitello brasato con polenta ticinese geschmorte scheibe von der kalbshaxe mit tessiner polenta braised slice of veal shank served with ticino polenta	

DAL FORNO pizze classiche

 MARGHERITA	16
mozzarella fior di latte, salsa pomodoro, basilico	
mozzarella fior di latte, tomaten sauce, basilikum	
mozzarella fior di latte, tomato sauce, basil	
PROSCIUTTO	18
mozzarella fior di latte, salsa pomodoro, prosciutto cotto	
mozzarella fior di latte, tomaten sauce, kochschinken	
mozzarella fior di latte, tomato sauce, ham	
SALAME	18
mozzarella fior di latte, salsa pomodoro, salami	
mozzarella fior di latte, tomaten sauce, salami	
mozzarella fior di latte, tomato sauce, salami	
MARE NOSTRUM	22
mozzarella fior di latte, salsa pomodoro, tonno, alici, pomodorino giallo, cipolle rosse, provolone	
mozzarella fior di latte, tomaten sauce, thunfisch, sardelle, gelb tomate, rote zwiebeln, provolone	
mozzarella fior di latte, tomato sauce, tuna, anchovy, yellow tomato, red onions, provolone	
PIZZA DELLA SETTIMANA	24
proposta della settimana, una pizza speciale creata dai nostri pizzaioli	
pizza der woche, eine besondere pizza kreiert von unseren pizzabäckern	
pizza of the week, a pizza special created by our expert pizza chef	
EXTRA – la tua pizza preferita	+ 1,50 - 5
prepariamo la vostra pizza preferita. aggiungete i vostri ingredienti preferiti o createla al 100%	
lieblingspizza – wählen sie ihre extras zu einer unserer pizzen, oder kreieren sie ihre Lieblingspizza zu 100%	
your favorite pizza – add your preferred ingredient to one of our pizzas, or create your one pizza from scratch	

DAL FORNO pizze bianche easy

pizze easy senza salsa al pomodoro - pizze easy ohne tomatensauce - pizze easy without tomato sauce

 CAPRESE	21
pomodori cherry, mozzarella di bufala, pesto di basilico	
cherry tomaten, büffelmozzarella, basilikumpesto	
cherry tomatoes, buffalo mozzarella, basil pesto	
CHEF	23
mozzarella fior di latte, champignon, prosciutto cotto, panna acida, basilico	
mozzarella fior di latte, champignons, gekochter schinken, sauerrahm, basilikum	
mozzarella fior di latte, mushrooms, ham, sour cream, basil	
 VEGETARIANA	22
mozzarella fior di latte, verdure stagionali, pomodorini cherry e basilico	
mozzarella fior di latte, saisongemüse, cherry tomaten und basilikum	
mozzarella fior di latte, seasonal vegetables, cherry tomatoes, basil	
AUTUNNALE	24
Bufala affumicata, funghi porcini, salsiccia	
geräuchert büffelmilch, steinpilze, wurst	
smoked buffalo, porcini mushrooms, sausage	
4 GUSTI	23
¼ margherita, ¼ salsiccia e friarielli, ¼ calzone mozzarella e prosciutto cotto, ¼ pizza frita	
¼ margherita, ¼ salsiccia und wilder broccoli, ¼ calzone mozzarella und kochschinken, ¼ frittierte pizza	
¼ margherita, ¼ salsiccia and wild broccoli, ¼ calzone mozzarella and ham, ¼ fried pizza	
TARTUFATA	26
crema di tartufo, mozzarella di bufala, pancetta, basilico	
trüffelcrème, büffelmozzarella, bacon, basilikum	
truffle cream, buffalo mozzarella, bacon, basil	

DAL FORNO pizze rosse easy

 MELANZANE	18
salsa pomodoro, melanzane, mozzarella di bufala affumicato, pomodorini cherry tomaten sauce, aubergine, geräucherter büffelmilch mozzarella, cherry tomaten tomato sauce, eggplant, smoked buffalo mozzarella, cherry tomatoes	
FORTE	24
mozzarella fior di latte, salsa pomodoro, salame ventricina, peperoni, olive taggiasche, basilico mozzarella fior di latte, tomaten sauce, ventricina salami, paprikaschoten, taggiasca oliven, basilikum mozzarella fior di latte, tomato sauce, ventricina salami, bell peppers, taggiasca olives, basil	
 VERACE	22
mozzarella di bufala, salsa pomodoro, basilico, pomodorini cherry, scaglie di grana padano büffelmozzarella, tomaten sauce, basilikum, cherry tomaten, grana padano späne buffalo mozzarella, tomato sauce, basil, fresh cherry tomatoes, grana padano flakes	
CARPACCIO – 100% black angus ticinese	28
mozzarella fior di latte, salsa pomodoro, carpaccio di manzo, rucola, scaglie di grana padano, olio al tartufo mozzarella fior di latte, tomaten sauce, carpaccio vom rind, rucola, grana padano späne, trüffelöl mozzarella fior di latte, tomato sauce, beef-carpaccio, rocket salad, grana padano flakes, truffle oil	
EASY	28
mozzarella fior di latte, salsa pomodoro, prosciutto dell'alpe piora, rucola, scaglie di grana padano, pomodorini mozzarella fior di latte, tomaten sauce, alpe piora rohschinken, rucola, grana padano späne, cherry tomaten mozzarella fior di latte, tomato sauce, alpe piora cured ham, rocket salad, prana padano flakes, cherry tomatoes	
SAPORI DI MARE	28
salsa pomodoro, frutti di mare, aglio, pomodorini cherry tomaten sauce, meeresfrüchte, knoblauch, cherry tomaten tomato sauce, seafood, garlic, cherry tomatoes	
BATTIPAGLIA	27
salsa pomodoro, scaglie di grana padano, prosciutto dell'alpe piora, pesto di basilico, burrata intera tomaten sauce, grana padano späne, alpe piora rohschinken, basilikumpesto, ganze burrata tomato sauce, grana padano flakes, alpe piora cured ham, basil pesto, whole burrata	

DAL FORNO calzoni

CALZONE FRITTO	22
mozzarella fior di latte, ricotta, ciccioli, pomodoro, provola affumicata, pepe	
mozzarella fior di latte, ricotta, griebe, tomaten, geräuchert provola, pfeffer	
mozzarella fior di latte, ricotta, greaves, tomato, smoked provola, pepper	
CALZONE BISMARCK	24
mozzarella fior di latte, prosciutto cotto, funghi, uovo	
mozzarella fior di latte, gekochter schinken, pilze, ei	
mozzarella fior di latte, ham, mushrooms, egg	
CALZONE MEZZA LUNA	24
metà calzone con prosciutto cotto e ricotta, metà pizza con basilico, mozzarella di bufala, pomodorini	
halbe calzone mit gekochtem schinken und ricotta, halbe pizza mit basilikum, büffelmozzarella, tomaten	
half calzone stuffed with ham and ricotta, half pizza with basil, buffalo mozzarella, cherry tomatoes	

DAL FORNO camicie

CAMICIA ADAM	27
mozzarella di bufala, gorgonzola dolce, prosciutto dell'alpe piora, rucola	
büffelmozzarella, gorgonzola, alpe piora rohschinken, rucola	
buffalo mozzarella, gorgonzola, alpe piora cured ham, rocket salad	
CAMICIA PARIGINA	26
150g di mozzarella di bufala, pomodorini cherry, prosciutto cotto, scaglie di grana padano, rucola	
150g büffelmozzarella, cherry tomaten, gekochter schinken, grana padano späne, rucola	
150g buffalo mozzarella, cherry tomatoes, ham, grana padano flakes, rocket salad	

DOLCI

- ▽ **TORTA DEL GIORNO**..... 5
pasticceria del giorno
kuchen nach tagesangebot
daily selection of cake
- ▽ **GELATI FATTI IN CASA** a pallina 3.5
selezione di gelati artigianali
hausgemachte eissorten
homemade ice cream
- ▽ **TORTINO AL CIOCCOLATO** 1 persona 15 | 2 persone 23
tortino caldo al cioccolato con mango e frutta passione (18min)
lauwarmer schokoladenkuchen mit mango und passionsfrucht (18min)
hot chocolate cake served with mango and passionfruit (18min)
- ▽ **MINI-DESSERT**..... a bicchiere 6
dessert al bicchiere secondo offerta del giorno: tiramisù, panna cotta, mousse al cioccolato
dessert im glas nach tagesangebot: tiramisù, panna cotta, schokolademousse
assorted desserts, served in a glass, daily choice: tiramisu, panna cotta, chocolate mousse
- ▽ **FRUTTA FRESCA** 12
piatto di frutta fresca stagionale
saisonaler fruchteteller
seasonal fruit platter
- PANNA**..... 1
supplemento panna
supplement schlagrahm
extra whipped cream

COLAZIONE

UOVA UOVA SAPORITE	8 10
all'occhio di bue, strapazzate con prosciutto o pancetta	
spiegeleier, rühreier mit schinken oder speck	
fried eggs, scrambled eggs with ham or bacon	
BIRCHERMÜSLI CON PANNA	8 9
muesli con yogurt e frutti di bosco freschi	
birchermüsli mit joghurt und frischen beeren	
yoghurt with traditional muesli and fresh berries	
AFFETTATI	24
prosciutto dell'alpe piora, prosciutto cotto, formaggio della alpe blenio, formaggella nante	
alpe piora rohschinken, kochschinken, käse von der alpe blenio, formaggiella nante	
alpe piora cured ham, ham, alpe blenio cheese, formaggella nante	
PICCOLA COLAZIONE	10
cestino di pane, burro, marmellata, 1 bibita calda	
brotkorb, butter, marmelade, 1 heissgetränk	
bread basket, butter, jam, 1 warm beverage	
COLAZIONE DOLCE	19
cestino di pane, burro, marmellata, birchermuesli, brownie, 1 bibita calda, 2dl spremuta d'arancia	
brotkorb, butter, marmelade, birchermüsli, brownie, 1 heissgetränk, 2dl frisch gepresster orangensaft	
bread basket, butter, jam, birchermuesli, brownie, 1 warm beverage, 2dl of fresh orange juice	
COLAZIONE EASY	29
cestino di pane, burro, marmellata, bircher muesli, brownie, prosciutto dell'alpe piora, formaggio, uova,	
1 bibita calda, 2dl spremuta d'arancia	
brotkorb, butter, marmelade, birchermüsli, brownie, alpe piora rohschinken, käse, eierspeise,	
1 heissgetränk, 2dl frisch gepresster orangensaft	
bread basket, butter, jam, birchermuesli, brownie, alpe piora cured ham, cheese, egg,	
1 warm beverage, 2dl of fresh orange juice	

DA SAPERE

allergie / allergien / allergies

l'elenco delle pietanze che contengono delle sostanze che potrebbero provocare allergie o altre reazioni indesiderate si trovano nell'apposito menu. il nostro team di servizio è con piacere a vostra disposizione.
welche gerichte zutaten enthalten, die allergien oder andere unerwünschte reaktionen auslösen können, finden sie in unserem separaten menü. unser serviceteam berät sie gerne.

a complete description of all dishes prepared with substances that may cause allergies or other undesirable reactions, is available in our separate menu. please refer to our service staff, they are happy being at your disposal.

offerta / anbot / offer

serviamo la carta grande tutti i giorni dalle ore 12.00 - 14.00 e dalle 18.00 - 22.00
questi piatti sono serviti anche dalle ore 14.00 - 18.00

unsere grosse karte servieren wir ihnen täglich von 12.00 - 14.00 und 18.00 - 22.00 uhr
diese gerichte servieren wir ihnen auch 14.00 - 18.00 uhr

our main course dishes are served daily from 12.00 - 2.00 pm and from 6.00 - 10.00 pm
these dishes are also served daily from 2.00 - 6.00 pm

contrassegno / zeichen / character

vegetariano, vegano / vegetarisch, vegan / vegetarian, vegan

prezzi / preise / prices

prezzi in CHF, IVA compresa

preise in CHF, inklusive MwSt

prices in CHF, VAT included